

PRAVO RODOPSKO HORO

TRANSLATION & SOURCE: "Kitko zelena kravena" (green fresh bouquet of flowers). This is the first line of a dance-song.

"Pravo Rodopsko horo" means: straight dance from the Rodope area.

RECORD: "Folk Dances from Bulgaria"
Balkanton BHA 10441. Side II, Band 5

STYLE: Solemnly

FORMATION: Circle or open circle. Hands at shoulder height; W-position

METER: 2/4

INTRODUCTON: 10 measures (instrumental)

<u>MEAS</u>	<u>PATTERN</u>	<u>Part 1 "Pravo"</u>
1		facing centre, step on R sdwd(ct 1), step on L across in front of R(ct 2)
2		step on R sdwd(ct 1), lift L across behind R(ct 2)
3		step on L across behind R(ct 1), lift R off the floor(ct 2)
4-12		repeat action of meas 1-3 three more times

Part 2 "To the centre"

1	facing centre, step on R diagonal R fwd(ct 1), step on L diagonal R fwd(ct 2)
2	repeat action of meas 1
3	big step on r, bend knees slightly(ct 1), stretch knees lift R off the floor(ct 2)
4	repeat action of meas 3 with opp ftwk
5-8	repeat action of meas 1-4 moving diagonal R bkwd (out of the centre of the circle)

The dance starts from the beginning and will be repeated for three more times.

Presented by Jaap Leegwater

Description by Jaap Leegwater

K I T K O Z E L E N A K R A V E N A

(PRAVO RODOPSKO HORO)

Intro

Kit-ko ze-le-na kra-ve-na ka-ži mi kit-ko ka-ži mi

Kit-ko ze-le-na, kra-ve-na
ka-ži mi, kit-ko, ka-ži mi

Fresh green bouquet of flowers
tell me, bouquet, tell me

Koi tû e sa-dil i i-ra-šil
i ve-če-rom tû i po-li-val

Who has planted and fertilized you
and who waters you every night

Po-li-val, kit-ko, pod-vi-val
sûs ko-pri-ne-na kor-pi-tsa

Watered you, bouquet, and bedecked
you with a silk cover

Da ta ne pa-ri sla-no da
da ta ne pe-če son-tse-no

So that the night frost won't harm you
and the sun won't burn you

Presented by Jaap Leegwater

Transcription by Johan Baerents & Jaap Leegwater
Music on LP "FOLK DANCES FROM BULGARIA" - vol. 1.
Balkanton BHA 10441. Side II, Band 5.

© 1984